

Súd: Krajský súd Banská Bystrica
Spisová značka: 4To/36/2022
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6221010216
Dátum vydania rozhodnutia: 09. 06. 2022
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Martin Ľupták, PhD.
ECLI: ECLI:SK:KSBB:2022:6221010216.1

Uznesenie

Krajský súd v Banskej Bystrici v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Martina Ľuptáka, PhD. a sudcov JUDr. Jozefa Mikluša a JUDr. Ľubomíra Bušíka, PhD. v trestnej veci obžalovaných T. R. a R. N. stíhaných pre prečin krádeže podľa § 212 ods. 1 písm. e) Tr. zák. v spojení s § 20 Tr. zák., na verejnom zasadnutí dňa 9. júna 2022, konajúc o odvolaní obžalovaných T. R. a R. N. proti rozsudku samosudcu Okresného súdu Veľký Krtíš sp. zn. 10T/58/2022 zo dňa 22.12.2021 takto

rozhodol:

Podľa § 319 Tr. por. odvolanie obžalovaných T. R. a R. N. z a m i e t a .

odôvodnenie:

Rozsudkom Okresného súdu Veľký Krtíš sp. zn. 10T/58/2021 zo dňa 22.12.2021 boli obžalovaní T. R. a R. N. uznaní vinným z prečinu krádeže podľa § 212 ods. 1 písm. e) Tr. zák. spáchaného formou spolupáchateľstva podľa § 20 Tr. zák., a to za skutok, ktorého sa dopustili tak, že

že dňa 03. XX. XXXX z lesného porastu č. XXXAX, ktorý patrí do lesného pôdneho fondu nachádzajúci sa v k. ú. obce E. na parcele č. XXXX, po prerezávke vykonávali samovýrobu na základe súhlasu na ťažbu dreva č. K a odkiaľ po vzájomnej dohode odcudzili drevnú hmotu cer, dub agát o dĺžkach 6 a 7 m, následne túto drevnú hmotu premiestnili za pomoci pracovného stroja traktor zn. T., ev. č. VK-XXX AD na okraj parcely A. č. XXXXbX do iného lesníckeho obvodu za účelom použiť pre ich vlastnú potrebu, pričom T. R. v dňoch XX. XX. XXXX - XX. XX. XXXX popíli odcudzené drevo na menšie kusy o dĺžkach 0,8 m - 2 m v rôznych priemeroch v zodpovedajúcom množstve 35 prn, t.j. 18,9 m³ neoprávnene bez povolenia, čím pre Lesy SR š.p. Banská Bystrica, Odštepný závod Levice, E. č. 2, XXX XX F., P.: XXXXXXXX spôsobili odcudzením XX,X m³ drevnej hmoty celkovú škodu, ktorá bola vyčíslená na sumu 385,56 Eur s DPH.

Za to boli odsúdení podľa § 212 ods. 1 Tr. zák. s použitím § 36 písm. j), k) Tr. zák., podľa § 38 ods. 2, 3, § 56 ods. 1 Tr. zák. na peňažný trest vo výmere 160,00 Eur.

Podľa § 57 ods. 3 Tr. zák. pre prípad, že by výkon peňažného trestu mohol byť úmyselne zmarený, bol obžalovaným uložený náhradný trest odňatia slobody vo výmere 1 mesiac.

Predmetný rozsudok prvostupňový súd odôvodnil najmä tým, že sa obžalovaní v prípravnom konaní, ako aj pred súdom priznali, že nachystali viacej dreva ako mali povolené, avšak pred súdom uviedli, že vinu necítia. Pokiaľ obžalovaný N. v prípravnom konaní vinu priznal a čin oľutoval a následne pred súdom to odôvodňoval slabou znalosťou slovenského jazyka, súd takúto obranu považoval síce za tendenčnú, avšak z opatrnosti pribral do konania tlmočníka. Skutočnosť, že obaja obžalovaní nachystali viac dreva, ako mali povolené, bola preukázaná aj výpoveďou svedka U. v prípravnom konaní. Ten uviedol, že osobne zmeral nachystané drevo v množstve 15 prn a neskôr zistil, že obžalovaní si nachystali ďalšiu kopy dreva v množstve 35 prn. Súd ďalej uviedol, že ťažko mohlo ísť o nedorozumenie, keď množstvo nelegálne vyťaženého dreva bolo viac ako dvojnásobné oproti množstvu legálne vyťaženého dreva a navyše drevo bolo uskladnené na rozdielnych miestach. Obžalovaný podľa jeho názoru vedome nachystali viacej dreva, ako mali povolené, pričom legálne množstvo mali na jednom mieste a nelegálne

na druhom, čo vzbudzovalo dojem, že pokiaľ by na to svedok U. neprišiel, neboli by vybavovali žiadne dodatočné povolenie.

Okresný súd ďalej uviedol, že obžalovaní nemali právo vyťažiť drevo a skutočnosť, že vyťažené drevo ostalo v blízkosti ťažby, nepovažoval za liberujúci dôvod. Pri ukladaní trestu sa súd riadil zásadami ukladania trestov podľa § 34 Tr. zák. a prihliadnuc na zásady generálnej a individuálnej prevencie pri aplikácii poľahčujúcich a priťažujúcich okolností. Súd im obom priznal poľahčujúcu okolnosť podľa § 36 písm. j) Tr. zák., a to, že viedli riadny život a podľa § 36 písm. k) Tr. zák., keď mal jednoznačne preukázané, že zaplatili vzniknutú škodu. Žiadnu priťažujúcu okolnosť súd nevzhladol. Z tohto dôvodu základná trestná sadzba za prečin krádeže bola podľa § 212 ods. 1 Tr. zák. 0 až 2 roky, pričom pri prevahe poľahčujúcich okolností došlo k modifikácii hornej hranice trestnej sadzby o 1/3-inu, t.j. jej zníženie o 8 mesiacov. Súd teda mohol uložiť trest v rozmedzí 0 až 16 mesiacov. Tento považoval za neprímerane prísny a prihliadol na doterajší bezúhonný život obžalovaných, prevahu poľahčujúcich okolností, náhradu škody a v neposlednom rade na nie vysokú škodu, dospel k záveru, že na nápravu páchatel'ov postačuje alternatívny trest, a preto podľa § 56 ods. 1 Tr. zák. im uložil peňažný trest v minimálnej výmere 160,- Eur s primeraným náhradným trestom.

Proti tomuto rozsudku priamo do zápisnice z hlavného pojednávania podali obaja obžalovaní odvolanie, ktoré dodatočne odôvodnili prostredníctvom svojho právneho nástupcu, pričom v predmetných písomných dôvodoch odvolania uviedli, že nachystali drevo, ale bolo to na základe povolenia, pričom uviedli, že nie sú im známe označenia lesníckych obvodov a navyše všetko drevo ostalo na pozemkoch Lesov SR, pričom spolu zaplatili 550,80 Eur. Uviedli, že sumu 385,56 Eur zaplatili za tvrdé listnaté drevo v samovýrobe a nie ako náhradu škody, tak ako to uviedol v odôvodnení napadnutého rozsudku okresný súd. Poukázali na skutočnosť, že súhlas na ťažbu dreva platil do 23.08.2021 a drevo ostalo na mieste, kde ho traktorom siahli a to len z dôvodu, aby sa dalo naložiť, pretože s traktorom s príviesom nie je možné jazdiť v poraste. Zároveň u poškodeného platí smernica, že sú stanovené vývozné dni, kedy je povinnosťou horára odmerať množstvo dreva a až potom sa drevo nakladá a odváža, čo je povinnosťou lesníka. Poukázali na skutočnosť, že to, čo podpísali na polícii, podpísali preto, lebo im bolo povedaná, že „dobré bude“ a čo sa týka práva tlmočníka, taktiež neboli poučení, a tvrdenie, že ho nežiadali, teda hlavne obžalovaný N., tak k tomuto právu sa ani nedostali. Zároveň poukázali na čas, v ktorom dochádzalo ku kopírovaniu jednotlivých výpovedí, poukázali na uznesenie NS SR sp. zn. 2Tdo/91/2015, podľa ktorého trestný čin krádeže podľa § 212 ods. 1 Tr. zák. je dokonaný, zmocnením sa veci s úmyslom vlastniť ju. Páchatel' sa veci zmocní, ak vytvorí možnosť voľne s ňou nakladať s vylúčením faktickej moci osoby, ktorá nad ňou má moc a ktorej sa vec odníma.

Na základe podaného odvolania krajský súd vytyčil verejné zasadnutie na deň 09.06.2022, na ktorom obhajca obžalovaných uviedol, že sa pridržiava písomného podania s tým, že poukazuje na zásadu ultima ratio a zároveň na pochybenia v prípravnom konaní, kedy došlo ku kopírovaniu výpovedí z výpovede v pozícii svedka do pozície obvineného. Poukázal na skutočnosť, že z výpovedí vyplýva, že nemali úmysel kraďnúť a navrhoval rozsudok okresného súdu zrušiť a oslobodiť obžalovaných spod obžaloby.

Krajská prokuratúra navrhla zamietnuť podané odvolanie obžalovaných. Obaja obžalovaní zotrvali na svojom odvolaní a pridržiavali sa toho, čo povedal ich obhajca.

Na základe podaného odvolania Krajský súd v Banskej Bystrici v zmysle ust. § 317 ods. 1 Tr. por. preskúmal zákonosť a odôvodnenosť napadnutých výrokov rozsudku, proti ktorým odvolatelia podali odvolanie, ako aj správnosť postupu, ktoré im predchádzalo s tým, že na chyby, ktoré neboli odvolaním vytýkané, prihliadol len vtedy, ak by odôvodňovali podanie dovolania podľa § 371 ods. 1 Tr. por. Po postupe v zmysle citovaného ustanovenia krajský súd dospel k záveru, že odvolanie obžalovaných nie je dôvodné.

Podľa § 2 ods. 10 Tr. por. orgány činné v trestnom konaní postupujú tak, aby bol zistený skutkový stav veci, o ktorom nie sú dôvodné pochybnosti, a to v rozsahu nevyhnutnom na ich rozhodnutie. Dôkazy obstarávajú z úradnej povinnosti. Právo obstarávať dôkazy majú aj strany. Orgány činné v trestnom konaní s rovnakou starostlivosťou objasňujú okolnosti svedčiace proti obvinenému, ako aj okolnosti, ktoré svedčia v jeho prospech, a v oboch smeroch vykonávajú dôkazy tak, aby umožnili súdu spravodlivé rozhodnutie.

Podľa § 2 ods. 12 Tr. por. orgány činné v trestnom konaní a súd hodnotia dôkazy získané zákonným spôsobom podľa svojho vnútorného presvedčenia založeného na starostlivom uvážení všetkých okolností prípadu jednotlivo i v ich súhrne nezávisle od toho, či ich obstaral súd, orgány činné v trestnom konaní alebo niektorá zo strán.

Citovanými ustanoveniami sa prvostupňový súd riadil v odôvodnení svojho rozhodnutia, jasne a zrozumiteľne uviedol dôvody, na základe ktorých zhodnotil skutkový stav, o ktorom nemal ani krajský súd žiadne dôvodné pochybnosti. Zároveň z prvostupňového rozhodnutia jednoznačne vyplýva, akým spôsobom sa súd vysporiadal so skutočnosťou, ktorú namietol v odvolaní obhajca obžalovaných, a to v časti neprípustnosti kopírovania jednotlivých pasáží výpovedí zo dňa 27.08.2021 v pozícii svedka a dňa 28.09.2021 v pozícii obvinených. Súd neprihliadol na výpoveď obžalovaných ako svedkov, a keďže bolo zrejmé, že došlo ku kopírovaniu častí výpovedí, súd neprihliadol ani na výpoveď obžalovaného N. po vznesení obhajoby. Mal však jednoznačne za to, s čím sa stotožňuje aj krajský súd, že obaja obžalovaní jednoznačne priznali, že nachystali viac dreva, ako mali povolené.

Krajský súd poznamenáva, že obžalovaný 1) aj obžalovaný 2) boli riadne vypočutí na hlavnom pojednávaní dňa 22.12.2021, pričom z výsluchu vyplynulo, že R. N. na doplňujúcu otázku súdu uviedol, že policajti s ním začali rozprávať po slovensky, pýtali sa ho, či rozumie, či potrebuje tlmočníka, na čo odpovedal, že nie. Zároveň z čítanej výpovede svedka U., s ktorou obidvaja obžalovaní súhlasili, vyplýva, že dňa 11.08.2021 nachystané drevo osobne zmeral a zistil, že na A. XXXA je pripravené na odvoz XX prm, t.j. X,X mX dreva, pričom obžalovaný R. dňa XX.XX.XXXX uhradil platbu za drevo, t.j. za 15 prm, a to 165,25 Eur s DPH. Až neskôr sa zistilo, že na okraji A. XXXXB sa nachádza ďalších XXpr m dreva, ktoré podľa stôp po približovaní pochádzali z porastu XXXA. Z predmetnej výpovede ďalej vyplýva, že je pravdepodobné, že umiestnenie časti vyťaženého dreva do iného porastu, ktorý navyše patrí pod iný lesnícky obvod, došlo k nachystaniu dreva na odcudzenie. Zároveň týmto konaním zo strany obžalovaných došlo k dokonaniu prečinu krádeže, tým že došlo k zmene dispozičného práva s hnutelnou vecou. Argumentácia, že predmetné drevo bolo v stálej držbe a dispozícii Lesov SR je nesprávna, nakoľko takýto výklad by prichádzal do úvahy len v prípade, ak by o hnutelnej veci jej umiestnenia mal poškodený v čase skutku vedomosť. Skutočnosť, že sa o ňom dozvedel po skutku, nemala vplyv na dokonanie trestného činu.

Vzhľadom k týmto skutočnostiam mal krajský súd rovnako ako okresný súd za preukázané, že obžalovaní sa dopustili predmetného skutku tak, ako je uvedené v rozsudku, ktorý napadli svojím odvolaním obžalovaní.

V súvislosti s úvahami prvostupňového súdu o druhu a výmere trestu aj v tomto poukazuje krajský súd na úvahy prvostupňového súdu uvedené v odôvodnení rozsudku, ktoré si rovnako tak krajský súd v plnom rozsahu osvojuje a v podrobnostiach na ne odkazuje. Bolo nepochybne preukázané, že obžalovaní sa dopustili predmetnej trestnej činnosti, avšak s prihliadnutím na poľahčujúce okolnosti, ako aj na doterajší bezúhonný život obžalovaných a ich prevahu, náhradu škody a v neposlednom rade aj na nie vysokú škodu, sa krajský súd stotožňuje s uložením alternatívneho trestu. Keďže sa svojím konaním obžalovaní snažili získať majetkový prospech, krajský súd sa stotožnil s aplikáciou § 56 ods. 1 Tr. zák. a uložením im peňažného trestu v minimálnej výmere 160,- Eur s primeraným náhradným trestom.

Z hore uvedených dôvodov potom senát krajského súdu považoval odvolania obžalovaných za nedôvodné, a preto tieto v zmysle ust. § 319 Tr. por. zamietol.

Toto uznesenie bolo prijaté pomerom hlasov 3 : 0.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu ďalší riadny opravný prostriedok nie je prípustný.